



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
13 April 2011
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Шестнадцатая сессия

Пункт 3 повестки дня

Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие

Решение, принятое Советом по правам человека*

16/116

Группа по вопросу о правах человека жертв терроризма

На своем 45-м заседании, состоявшемся 24 марта 2011 года, Совет по правам человека постановил принять следующий текст:

"Совет по правам человека,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, и в частности ее статью 3, в которой предусмотрено, что каждый человек имеет право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность,

ссылаясь на предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и Совета по правам человека о правах человека и терроризме и о поощрении и защите прав человека в условиях борьбы с терроризмом,

ссылаясь также на все резолюции Генеральной Ассамблеи о Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, включая резолюции 46/51 от 9 декабря 1991 года, 60/288 от 8 сентября 2006 года, 62/272 от 15 сентября 2008 года и 64/297 от 8 сентября 2010 года, и вновь подтверждая четыре категории мер, содержащиеся в Стратегии,

вновь подтверждая свое безоговорочное осуждение всех актов, методов и практики терроризма во всех его формах и проявлениях, где бы и кем бы они ни совершались, независимо от их мотивации, как преступных и не имеющих оправдания и вновь заявляя о своей приверженности укреплению международного сотрудничества с целью предупреждения терроризма и борьбы с ним,

* Резолюции и решения, принятые Советом по правам человека, будут включены в главу I доклада Совета о работе его пятнадцатой сессии (A/HRC/16/2).

вновь подтверждая также, что акты, методы и практика терроризма во всех его формах и проявлениях представляют собой действия, которые имеют своей целью уничтожение прав человека, основных свобод и демократии, создавая тем самым угрозу территориальной целостности и безопасности государств и дестабилизируя легитимно созданные правительства, и что международному сообществу следует принять необходимые меры по укреплению сотрудничества в целях предупреждения терроризма и борьбы с ним,

вновь подтверждая далее, что поощрение и защита прав человека для всех и верховенство права являются важными элементами борьбы с терроризмом, и признавая, что эффективные контртеррористические меры и защита прав человека являются не противоречащими друг другу, а взаимодополняющими и взаимоукрепляющими целями,

вновь подтверждая, что терроризм не может и не должен ассоциироваться с какой-либо конкретной религией, национальностью, цивилизацией или этнической группой,

выражая сожаление по поводу страданий, причиняемых терроризмом жертвам и их семьям, выражая свою глубокую солидарность с ними и подчеркивая важность оказания им содействия,

учитывая деятельность Рабочей группы по поддержке жертв терроризма и привлечению к ним внимания общественности, Целевой группы по осуществлению антитеррористических мероприятий, включая проведение ею в Сиракузе, Италия, 2–3 декабря 2010 года рабочего совещания, посвященного наилучшим методам оказания поддержки жертвам актов терроризма, и принимая к сведению другие усилия, прилагаемые Организацией Объединенных Наций в этой области, включая проведение Группой экспертов Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности совещаний по вопросу об ответных мерах системы уголовного правосудия в отношении жертв терроризма, состоявшихся в Вене 26 и 27 мая 2010 года и в Боготе 26 и 27 января 2011 года,

принимая к сведению работу в отношении жертв терроризма, проводимую Специальным докладчиком по вопросу о терроризме и правах человека Подкомиссии по поощрению и защите прав человека,

признавая в этой связи необходимость обсуждения вопроса о правах человека жертв террористических актов,

1. *постановляет* созвать, в рамках имеющихся ресурсов, на своей семнадцатой сессии дискуссионную группу для обсуждения вопроса о правах человека жертв терроризма, принимая во внимание, среди прочего, рекомендации симпозиума по вопросу об оказании поддержки жертвам терроризма, организованного Генеральным секретарем 9 сентября 2008 года в Нью-Йорке;

2. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека связаться со Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите прав человека в условиях борьбы с терроризмом и всеми заинтересованными сторонами и субъектами, включая соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций, с целью обеспечения их участия в обсуждении в рамках дискуссионной группы;

3. *просит также* Управление Верховного комиссара подготовить доклад об итогах обсуждения в рамках дискуссионной группы в форме резюме".

*45-е заседание
24 марта 2011 года*

[Принято без голосования]
